Las Aventuras del Mapa de Piedra

Guía para el docente

TEACHER'S GUIDE

El Secreto de la Puerta del Sol

LIBRO 2



StoryBridgeUSA

Primera edición

El Secreto
de la Puerta del Sol

The Secret of the Sun Gate

Guía para el docente

Teacher's Guide

Las Aventuras del Mapa de Piedra
Libro 2 de 5

StoryBridge USA

© 2026 StoryBridge USA

Todos los derechos reservados.

Se permite reproducir y distribuir esta guía completa y sin modificaciones con fines educativos no comerciales. Fuera de ese uso, ninguna parte de esta guía puede ser reproducida, distribuida o transmitida en forma alguna ni por ningún medio —incluyendo fotocopias, grabaciones u otros métodos electrónicos o mecánicos— sin el permiso previo por escrito del editor, salvo en el caso de citas breves utilizadas en reseñas o contextos educativos.

El Método StoryBridge es un sistema propietario de aprendizaje de idiomas desarrollado por StoryBridge USA.

Estos libros han sido generados mediante un enfoque estructurado basado en la narrativa, diseñado para facilitar la adquisición de vocabulario a través de la exposición contextual.

Publicado por StoryBridge USA
PuenteCuentos.com
StoryBridgeUSA.com

Primera edición

Descargo de responsabilidad:
Esta guía acompaña una serie de libros diseñados como herramienta complementaria para el aprendizaje del inglés. Su propósito es fomentar la familiaridad, la confianza y la comprensión lectora. No pretenden garantizar la fluidez lingüística basándose únicamente en la lectura.

Los libros de la serie son obras de ficción. Cualquier parecido con personas reales, vivas o fallecidas, es pura coincidencia. No son libros de texto de ciencia, geografía o historia. Las referencias a productos o servicios reales que aparecen en ellos no constituyen una recomendación, un respaldo ni una crítica hacia dichos productos o servicios.

Índice

Propósito de esta guía.....1
Invitación y ritmo flexible.....2
Preparación lingüística del docente.....3
Capítulo 1 La encontramos.....5
Capítulo 2 El mapa.....7
Capítulo 3 La dirección sur.....10
Capítulo 4 Voces antes del viaje.....13
Capítulo 5 Un patrón en las montañas.....16
Capítulo 6 El primer acertijo.....19
Capítulo 7 El sistema despierta.....23
Capítulo 8 Ojos que espían.....26
Capítulo 9 Lluvia para el pájaro.....30
Capítulo 10 La confrontación.....34
Capítulo 11 La siguiente línea.....38
Registro privado y cierre.....42
Diccionario de vocabulario.....43

Guía del docente para el Libro 2

El Secreto de la Puerta del Sol

StoryBridge USA

Propósito de esta guía

Esta guía ayuda al docente a acompañar la lectura voluntaria de una aventura y a conversar sobre ella. El Método StoryBridge busca fortalecer la autoeficacia: la confianza del estudiante en su capacidad para aprender inglés. La intención es ayudarlo a pasar de “No puedo aprender idiomas” a “Sí puedo hacerlo”, mitigando el miedo y la frustración que pueden llevar al abandono.

La enseñanza del inglés sigue a cargo del docente. Los libros son un recurso complementario a su currículo; la asimilación del idioma es un beneficio esperado que ocurre en segundo plano durante la lectura. Es un objetivo del método, no un resultado garantizado.

Un espacio para disfrutar la historia

Puede utilizarse en un club de lectura voluntario, en conversaciones informales al inicio de clase o como acompañamiento de la lectura independiente. La conversación gira en torno a los personajes, sus decisiones y el misterio. No requiere ejercicios de gramática ni sustituye el programa de inglés.

Compromisos de facilitación

• Invitar a leer sin exigir una cantidad ni comprobar quién terminó.

• Permitir leer más, leer menos o escuchar sin participar oralmente.

• Recibir respuestas en español, inglés o una combinación, sin exigir producción en inglés.

• No usar pruebas, listas públicas de lectura, calificaciones ni sanciones dentro de esta propuesta.

• Despertar curiosidad por la historia y acoger a quienes no han leído.

• Preparar en privado algunas palabras que puedan surgir al conversar sobre el relato.

Contenido de la guía

Principios de uso, ritmo sugerido, preparación lingüística, conversaciones para los once capítulos, registro privado del docente y diccionario de vocabulario.

Invitación y ritmo flexible

Primer encuentro

Entregue los libros y presente la aventura. Aclare que las palabras inglesas tienen apoyo y que no se espera memorizarlas. No anuncie la actividad como tarea ni establezca una fecha límite individual.

“Les traje la segunda historia de Luci y Tomás. Después de su aventura en el templo, una foto los lleva hasta las montañas del Perú. La historia está escrita principalmente en español, y aparecen palabras en inglés con ayuda para entenderlas. Si les da curiosidad, esta noche pueden empezar el primer capítulo. Si quieren seguir, adelante. Mañana podemos conversar sobre lo que descubrieron.”

Propuesta en siete sesiones

Esta distribución orienta la preparación del docente. Puede ralentizarse o acelerarse según el interés, la comodidad y la respuesta del grupo. No es un calendario de cumplimiento para los estudiantes.

Día	**Conversación**	**Invitación a continuar**
Lunes	Presentación del libro	Empezar el Capítulo 1; seguir si quieren.
Martes	Capítulo 1	Explorar los Capítulos 2–3.
Miércoles	Capítulos 2–3	Explorar los Capítulos 4–5.
Jueves	Capítulos 4–5	Explorar los Capítulos 6–7.
Viernes	Capítulos 6–7	Descubrir los Capítulos 8–9 durante el fin de semana.
Lunes siguiente	Capítulos 8–9	Explorar los Capítulos 10 y 11.
Martes siguiente	Capítulos 10–11 y la experiencia completa	Conversar sobre el deseo de continuar con el Libro 3.

Quien lea por adelantado puede compartir su entusiasmo sin revelar descubrimientos posteriores al tramo sobre el que conversa el grupo.

Cuando alguien no ha leído

Lea o cuente al grupo el resumen breve del capítulo. Empiece con una pregunta que se pueda responder a partir de ese contexto. Si hace falta un detalle para seguir la conversación, cuéntelo al grupo y vuelva a la pregunta.

Preparación lingüística del docente

La progresión pertenece a la lectura

En el Libro 2, el vocabulario inglés incorpora verbos, adverbios y pronombres, además de los sustantivos y adjetivos del Libro 1. El Libro 3 añade, entre otras estructuras, negación, contracciones y posesivo sajón. Esta organización no prescribe el orden de enseñanza del currículo escolar.

En la conversación, use las palabras y expresiones inglesas que el grupo ya encontró en el capítulo que comenta o en capítulos anteriores. Cada capítulo incluye la lista completa de las palabras inglesas de contenido que aparecen en él, con el significado que les da el libro. Una palabra de un capítulo anterior también está disponible. Mantenga el español como lengua de base y deje que cada estudiante responda en el idioma que prefiera.

Reglas para cambiar de idioma

- Mantenga la corrección de la estructura, la concordancia y el sentido al insertar palabras inglesas.
- Un adjetivo español prenominal, como gran, puede combinarse con un sustantivo inglés.
- Un adjetivo español que siempre va después del sustantivo (los de color, forma o procedencia, como roja, cuadrada o maya) no se combina con un sustantivo inglés, ni antes ni después. No use stone roja ni roja stone.
- Si necesita describir un sustantivo, conserve la expresión española o use la combinación inglesa completa, en su orden propio, cuando ambas palabras estén disponibles para el lector.
- No introduzca palabras inglesas que el libro todavía no presentó. Use los verbos ingleses solo en las formas que aparecen en las listas, como said o looked, sin conjugarlos por su cuenta.
- Compruebe el uso concreto de cada palabra. Un sustantivo inglés no debe convertirse en verbo por comodidad; respete también singular y plural.
- Reformule la pregunta cuando una inserción resulte forzada. La lista de vocabulario sirve para preparar, no para justificar una construcción defectuosa.

Hablar con naturalidad

Pronuncie el inglés de forma clara dentro de la conversación, sin pedir repeticiones corales ni corregir públicamente la pronunciación durante esta actividad. Si el significado no resulta claro, aclare brevemente en español y regrese al relato. Las negritas de las preguntas señalan al docente qué vocabulario está cubriendo; no indican una entonación especial.

Ejemplo de respuesta acogida

Estudiante: “Yo creo que Luci y Tomás quieren encontrar un tesoro.”
Docente: “¿Un tesoro? ¿Y su **mother** estará pensando en un tesoro o en otra cosa?”

El docente responde a la idea del estudiante. No solicita que traduzca su respuesta al inglés.

Capítulo 1 La encontramos

We Found It · Páginas 1–7 del libro publicado

Lo que sucede

Dos días después de volver del templo, Luci le muestra su dibujo a don Esteban por videollamada. Él le dice que, cuando algo parece un mapa, casi siempre lleva a alguna parte. Esa tarde, Luci y Tomás leen sobre las águilas en la cultura maya. Al día siguiente, Luci busca en internet con una foto de su dibujo y encuentra una piedra con el mismo círculo, muy lejos de México, en unas montañas altas.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
her	su, sus, de ella	documents	los documentos
laptop	la laptop, la computadora portátil	maps	los mapas
coffee	el café	many	muchos, muchas
circle	el círculo	my	mi, mis
very	muy	bed	la cama
well	bien	four	cuatro
mark	la marca, la señal dejada sobre algo	center	el centro, el punto del medio
plate	el plato	north	el norte
map	el mapa	south	el sur
moment	el momento, un rato breve	east	el este, el punto por donde sale el sol
manner	la manera, el modo	west	el oeste, el punto por donde se pone el sol
that	ese, esa, aquel, aquella	marks	las marcas

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
afternoon	la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer	positions	las posiciones
page	la página	image	la imagen
temple	el templo	lamp	la lámpara
images	las imágenes	stone	la piedra
photos	las fotos	head	la cabeza
two	dos	bird	el pájaro, el ave
alive	vivo, viva	sun	el sol
photo	la foto	part	la parte, una porción de algo mayor
text	el texto	I	yo
temples	los templos	saw	vi, viste, vio, vimos, vieron
line	la línea	its	su, sus, de ello
bag	la bolsa, el bolso, la mochila		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: of, the, a, from, over, on, at, with, in, and, by, for, into.

Preguntas para conversar

"Don Esteban dice que, cuando algo parece **a map**, casi siempre lleva a alguna parte. ¿Están de acuerdo? ¿Qué otra cosa podría ser **the circle**?"

"Luci y Tomás buscan **images** de águilas. ¿Por qué creen que alguien talló **the bird** encima de **the circle**?"

"Luci busca con **a photo** de su dibujo y encuentra una piedra igual, muy lejos. ¿Qué sintieron al leer ese momento? ¿Qué le preguntarían a la persona que la talló?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 2 pueden descubrir qué encuentra mamá en su correo.

Capítulo 2 El mapa

The Map · Páginas 9–15 del libro publicado

Lo que sucede

Luci despierta antes del amanecer. Dibujó el círculo tres veces y los tres dibujos son distintos. Al compararlos con el que hizo frente a la piedra, descubre que los espacios entre las marcas no son parejos: dos marcas juntas, un hueco ancho y tres marcas seguidas. Mamá, despierta desde temprano, le muestra un correo de un equipo de investigación de Machu Picchu: encontraron marcas finas en el piso de la Puerta del Sol. En la foto, las marcas tienen la misma separación. Tomás propone ir, y mamá piensa en viajar antes de que empiecen las clases.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
sun	el sol	laptop	la laptop, la computadora portátil
bed	la cama	many	muchos, muchas
my	mi, mis	hours	las horas
hand	la mano	I	yo
bird	el pájaro, el ave	she	ella
very	muy	car	el carro, el coche, el auto
lamp	la lámpara	coffee	el café
pages	las páginas	saw	vi, viste, vio, vimos, vieron
three	tres	then	entonces, después, luego
circles	los círculos	moment	el momento, un rato breve
well	bien	Spanish	el español, el idioma

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
circle	el círculo	part	la parte, una porción de algo mayor
marks	las marcas	opinion	la opinión
memory	la memoria; también el recuerdo	our	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
page	la página	time	el tiempo; también la vez y la hora
temple	el templo	photo	la foto
stone	la piedra	four	cuatro
that	ese, esa, aquel, aquella	dark	oscuro, oscura; con poca o ninguna luz
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	room	el cuarto, la habitación
two	dos	lines	las líneas
out	fuera, afuera	small	pequeño, pequeña; chico, chica
head	la cabeza	manner	la manera, el modo
mark	la marca, la señal dejada sobre algo	refrigerator	el refrigerador, la nevera
drawing	el dibujo	warm	cálido, cálida; templado, agradablemente caliente
copies	las copias	idea	la idea
spaces	los espacios	cereal	el cereal
it	ello, eso	he	él

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	mind	la mente
already	ya	school	la escuela, el colegio
front	el frente, la parte delantera	hands	las manos
her	su, sus, de ella	those	esos, esas, aquellos, aquellas

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, on, by, a, of, in, at, and, from, for, with, to.

Preguntas para conversar

"Luci dibuja **the circle three** veces y le sale distinto cada vez. ¿Por qué son tan importantes para ella **the spaces** entre **the marks**?"

"Mamá dice que **a photo** de un cuaderno no es una prueba. ¿Qué les parece? ¿Qué harían ustedes para conseguir una prueba?"

"Mamá no decide rápido: primero ordena las cosas. Cuando tienen que tomar una decisión, ¿se parecen más a ella o a Tomás?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 3 pueden ver adónde van Luci y Tomás a buscar pruebas.

Capítulo 3 La dirección sur

The Direction South · Páginas 17–24 del libro publicado

Lo que sucede

Luci y Tomás van a la biblioteca del barrio. Marta, la bibliotecaria, les trae una carpeta con artículos viejos. Entre las fotocopias, Luci encuentra una foto de 1996 del piso de la Puerta del Sol con la misma separación entre las marcas. El artículo es de la doctora Carmen Fuentes, a quien nadie le creyó. En casa, mamá ve que el trabajo está publicado, llama a don Esteban y empieza a buscar vuelos.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
sun	el sol	photocopies	las fotocopias
already	ya	dark	oscuro, oscura; con poca o ninguna luz
that	ese, esa, aquel, aquella	spaces	los espacios
hour	la hora	he	él
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	it	ello, eso
air	el aire	explorer	el explorador, la exploradora
she	ella	bag	la bolsa, el bolso, la mochila
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	order	el orden, la manera en que las cosas se colocan una tras otra
I	yo	circular	circular
drawing	el dibujo	calendar	el calendario
circle	el círculo	silence	el silencio

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
then	entonces, después, luego	page	la página
temple	el templo	very	muy
stone	la piedra	thin	delgado, delgada; fino, fina
center	el centro, el punto del medio	hand	la mano
four	cuatro	hands	las manos
lines	las líneas	manner	la manera, el modo
many	muchos, muchas	photo	la foto
two	dos	saw	vi, viste, vio, vimos, vieron
photos	las fotos	photocopy	la fotocopia
some	unos, unas, algunos, algunas; también algo de	they	ellos, ellas
stones	las piedras	notebook	el cuaderno
site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento	copy	la copia
old	viejo, vieja; antiguo, antigua	copies	las copias
marks	las marcas	afternoon	la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer
knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)	laptop	la laptop, la computadora portátil
room	el cuarto, la habitación	this	este, esta, esto

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
cool	fresco, fresca; algo frío pero agradable	morning	la mañana, la primera parte del día
three	tres	telephone	el teléfono
is	es (de ser); está (de estar)	time	el tiempo; también la vez y la hora
front	el frente, la parte delantera	hours	las horas
my	mi, mis	light	la luz
head	la cabeza	bird	el pájaro, el ave

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: with, the, at, of, and, a, from, in, on, into.

Preguntas para conversar

"Marta dice que las mejores **photos** están en las revistas viejas. ¿Por qué creen que una foto de 1996 puede valer más que una de hoy?"

"Muchos dijeron que **the marks** eran del desgaste, de la lluvia y de los zapatos. ¿Cómo creen que se sintió la doctora Fuentes cuando nadie le creyó?"

"Cuando Luci pone **the copies** sobre la mesa, mamá deja de moverse. ¿Por qué cambia todo que el artículo esté publicado, con fecha y con revista?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 4 llega don Esteban con sus libros.

Capítulo 4 Voces antes del viaje

Voices Before the Journey · Páginas 27–33 del libro publicado

Lo que sucede

Don Esteban llega a pie con tres libros pequeños. Conoce a Carmen Fuentes desde hace cuarenta años y confiesa que no dijo nada cuando rechazaron su trabajo. Les explica los tres mundos de los incas y cuatro fuerzas: Inti, Mama Killa, Illapa y Pachamama. Luci se pregunta si las cuatro rayas de su círculo podrían ser esas cuatro, pero don Esteban le recuerda que parecerse no es lo mismo que estar conectado. Más tarde, Tomás y Luci discuten; ella le explica todo desde el principio, y él hace una pregunta que a ella no se le había ocurrido.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
three	tres	father	el padre, el papá
morning	la mañana, la primera parte del día	already	ya
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	four	cuatro
her	su, sus, de ella	my	mi, mis
two	dos	circle	el círculo
hands	las manos	center	el centro, el punto del medio
drawing	el dibujo	notebook	el cuaderno
he	él	north	el norte
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	south	el sur
it	ello, eso	east	el este, el punto por donde sale el sol

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
is	es (de ser); está (de estar)	west	el oeste, el punto por donde se pone el sol
well	bien	pages	las páginas
out	fuera, afuera	front	el frente, la parte delantera
his	su, sus, de él	me	me, mí
very	muy	bird	el pájaro, el ave
she	ella	temple	el templo
one	uno, una	stone	la piedra
maps	los mapas	side	el lado
people	la gente, las personas	air	el aire
copies	las copias	I	yo
then	entonces, después, luego	saw	vi, viste, vio, vimos, vieron
marks	las marcas	their	su, sus, de ellos, de ellas
hand	la mano	heads	las cabezas
you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros	idea	la idea
walls	las paredes, los muros	weight	el peso
map	el mapa	room	el cuarto, la habitación
put	poner, colocar algo en un lugar	hour	la hora
lines	las líneas	question	la pregunta
mountains	las montañas	paper	el papel
page	la página	head	la cabeza
stars	las estrellas	they	ellos, ellas
sun	el sol		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: and, of, the, with, to, a, into, in, on, over, at, from, an.

Preguntas para conversar

“Don Esteban explica **three** mundos y **four** fuerzas. ¿Por qué Luci se endereza en la silla cuando oye **four**?”

“Don Esteban habla de la diferencia entre **an idea** y una prueba. ¿Pueden pensar en un ejemplo de su propia vida?”

“Tomás le reclama a Luci que siempre corre adelante. ¿Quién tiene razón? ¿Qué cambia cuando ella le explica con calma lo de **the bird**?”

Invitación a continuar

En el Capítulo 5 la familia viaja al Perú.

Capítulo 5 Un patrón en las montañas

The Pattern in the Mountains · Páginas 35–39 del libro publicado

Lo que sucede

La familia vuela a Cusco, donde la altura los marea. Desde la ventana del alojamiento, Luci mira muros de piedra antigua encajada sin cemento. Al día siguiente toman el tren a Aguas Calientes y suben con Pablo, un guía joven, por el camino que usan los que trabajan allá arriba. En el Intipunku, la Puerta del Sol, los espera don Esteban. También conocen a la doctora Ilona Voss y a Elena Markovic. Voss mira a Luci de una manera que la incomoda, y al irse les advierte que el clima no va a colaborar.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
it	ello, eso	put	poner, colocar algo en un lugar
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	those	esos, esas, aquellos, aquellas
dark	oscuro, oscura; con poca o ninguna luz	older	más viejo, más vieja; más antiguo, más antigua
sun	el sol	train	el tren
old	viejo, vieja; antiguo, antigua	year	el año
up	arriba, hacia arriba	many	muchos, muchas
his	su, sus, de él	air	el aire
head	la cabeza	silence	el silencio
small	pequeño, pequeña; chico, chica	moment	el momento, un rato breve
gray	gris	their	su, sus, de ellos, de ellas

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
car	el carro, el coche, el auto	heads	las cabezas
hotel	el hotel	hands	las manos
is	es (de ser); está (de estar)	trees	los árboles
he	él	open	abierto, abierta
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	light	la luz
her	su, sus, de ella	platform	la plataforma; también el andén de una estación
hand	la mano	already	ya
airport	el aeropuerto	east	el este, el punto por donde sale el sol
thing	la cosa	very	muy
stone	la piedra	six	seis
two	dos	steps	los pasos; los escalones
she	ella	then	entonces, después, luego
room	el cuarto, la habitación	time	el tiempo; también la vez y la hora
bed	la cama	things	las cosas
my	mi, mis	I	yo
one	uno, una	saw	vi, viste, vio, vimos, vieron
side	el lado	line	la línea
houses	las casas	part	la parte, una porción de algo mayor

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
walls	las paredes, los muros	step	el paso; el escalón
stones	las piedras	day	el día
mountains	las montañas		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: and, with, the, a, of, in, to, at, on.

Preguntas para conversar

“Luci toca la piedra de la ventana y piensa en quién puso **those stones** ahí. ¿Qué sentirían ustedes al tocar algo construido hace más de mil años?”

“Voss mira a Luci como si fuera un animal nuevo. ¿Qué les dice esa mirada? ¿Por qué Luci siente frío aunque **the sun** ya calienta?”

“Pablo explica que los incas trabajaron sin ruedas, **stone** contra **stone**. ¿Cómo imaginan ese trabajo?”

Invitación a continuar

En el Capítulo 6 pueden descubrir qué ve Tomás en el piso.

Capítulo 6 El primer acertijo

The First Puzzle · Páginas 41–47 del libro publicado

Lo que sucede

Tomás descubre una línea muy fina en el piso del Intipunku. Con la luz de la mañana aparecen más canales tallados que van hacia el centro. Luci encuentra un círculo pequeño con cuatro marcas y un ave: es el mismo patrón del disco de México. Don Esteban habla de una red de sitios que se comunican entre sí. Entonces llegan Voss y Markovic. Voss toca el canal que Tomás vio primero y, en voz baja, le dice a Markovic en inglés que Luci sabe algo y que la lluvia ya viene.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
dust	el polvo, la tierra muy fina que se deposita sobre las cosas	slowly	despacio, lentamente
his	su, sus, de él	open	abierto, abierta
hand	la mano	east	el este, el punto por donde sale el sol
stone	la piedra	minute	el minuto
sun	el sol	different	diferente, distinto, distinta
light	la luz	silence	el silencio
platform	la plataforma; también el andén de una estación	pages	las páginas
my	mi, mis	already	ya
notebook	el cuaderno	circle	el círculo
hands	las manos	marks	las marcas
very	muy	disc	el disco, un objeto plano y redondo

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
face	la cara, el rostro	memory	la memoria; también el recuerdo
it	ello, eso	circles	los círculos
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	place	el lugar, el sitio
line	la línea	saw	vi, viste, vio, vimos, vieron
center	el centro, el punto del medio	her	su, sus, de ella
that	ese, esa, aquel, aquella	attention	la atención
moment	el momento, un rato breve	this	este, esta, esto
how	cómo	she	ella
two	dos	thing	la cosa
question	la pregunta	tree	el árbol
I	yo	sites	los sitios, los yacimientos
mark	la marca, la señal dejada sobre algo	north	el norte
morning	la mañana, la primera parte del día	woman	la mujer
people	la gente, las personas	we	nosotros, nosotras
then	entonces, después, luego	necessary	necesario, necesaria
side	el lado	manner	la manera, el modo
looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban	steps	los pasos; los escalones

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
part	la parte, una porción de algo mayor	interesting	interesante
drawing	el dibujo	knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)
its	su, sus, de ello	position	la posición, el lugar exacto que ocupa algo
why	por qué	step	el paso; el escalón
one	uno, una	knows	sabe (de saber); conoce (de conocer)
lines	las líneas	look	mirar
is	es (de ser); está (de estar)	now	ahora
he	él	rain	la lluvia
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	coming	viniendo, llegando
four	cuatro	Spanish	el español, el idioma
earth	la tierra, el suelo; también el planeta Tierra	front	el frente, la parte delantera
time	el tiempo; también la vez y la hora	ceremonial	ceremonial
head	la cabeza	base	la base, la parte de abajo sobre la que algo se apoya
our	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras	shadow	la sombra

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, from, of, with, and, a, to, at, on, in, by, over, near.

Preguntas para conversar

"Tomás ve **a line** que casi nadie notaría. ¿Por qué solo se ve con **the morning light**?"

"Don Esteban dice que el disco de México pertenece a **a tree** de sitios. ¿Qué creen que quiere decir?"

"Voss dice en inglés: "**The time is now, Elena, the rain is coming.**" ¿Qué creen que planea? ¿Por qué mamá guarda **the notebook** bajo el brazo?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 7 pueden ver qué pasa cuando vuelven antes que nadie.

Capítulo 7 El sistema despierta

The System Wakes · Páginas 49–55 del libro publicado

Lo que sucede

Antes del amanecer, Pablo guía a la familia otra vez hasta el Intipunku, que está vacío. Mientras dibujan, Tomás tropieza y apoya la mano sobre una losa de la esquina. La losa se mueve un milímetro y le corta la palma; él mismo se pone una curita. Por la grieta se ve oscuridad: es un mecanismo. Markovic aparece de pronto y les advierte que esas estructuras son frágiles. En el hotel, don Esteban les pide documentarlo todo antes de tocar nada más.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
hotel	el hotel	side	el lado
three	tres	face	la cara, el rostro
bed	la cama	moment	el momento, un rato breve
light	la luz	place	el lugar, el sitio
notebook	el cuaderno	passage	el pasaje, el pasillo estrecho por donde se pasa
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	I	yo
lamp	la lámpara	it	ello, eso
he	él	mechanism	el mecanismo
already	ya	she	ella
his	su, sus, de él	steps	los pasos; los escalones
hand	la mano	open	abierto, abierta
stone	la piedra	saw	vi, viste, vio, vimos, vieron

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
wet	mojado, mojada; húmedo, húmeda	very	muy
earth	la tierra, el suelo; también el planeta Tierra	years	los años
smell	el olor	position	la posición, el lugar exacto que ocupa algo
four	cuatro	my	mi, mis
before	antes, antes de	part	la parte, una porción de algo mayor
sun	el sol	morning	la mañana, la primera parte del día
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	sides	los lados
hour	la hora	mountain	la montaña
two	dos	houses	las casas
then	entonces, después, luego	train	el tren
stones	las piedras	silence	el silencio
stars	las estrellas	same	mismo, misma, iguales
large	grande	photos	las fotos
hands	las manos	Mom	mamá
time	el tiempo; también la vez y la hora	woman	la mujer
head	la cabeza	people	la gente, las personas

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
slowly	despacio, lentamente	knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)
well	bien	disc	el disco, un objeto plano y redondo
sky	el cielo	this	este, esta, esto
east	el este, el punto por donde sale el sol	is	es (de ser); está (de estar)
platform	la plataforma; también el andén de una estación	up	arriba, hacia arriba
that	ese, esa, aquel, aquella	care	el cuidado, la atención con que se hace algo
day	el día	thing	la cosa
line	la línea	put	poner, colocar algo en un lugar
looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban	page	la página

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: at, the, from, of, in, and, a, an, with.

Preguntas para conversar

"Tomás se corta **his hand** y se pone la curita él solo, antes de que nadie lo ayude. ¿Qué nos dice eso de él?"

"Nadie dice que es **a mechanism**, pero todos lo ven. ¿Por qué un movimiento de un milímetro lo cambia todo? ¿Qué creen que hay en la oscuridad de la grieta?"

"Don Esteban insiste en documentarlo todo: fechas, **photos** y medidas. ¿Por qué alguien podría decir después que ellos rompieron la losa?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 8 pueden ver qué pasa cuando cuentan sin tocar.

Capítulo 8 Ojos que espían

Eyes That Spy · Páginas 57–64 del libro publicado

Lo que sucede

Al día siguiente, la regla es contar sin tocar. Registran quince surcos y descubren que todos pasan cerca de la losa de la esquina. Markovic se separa de un grupo de turistas, señala la losa y le dice a Luci al oído dos palabras en inglés. En el oeste suben nubes de tormenta. Esa noche, en un restaurante de Aguas Calientes, Luci lee la carta en inglés y entiende más de lo que esperaba, mientras mamá explica que necesita una investigación más completa antes de avisar al ministerio.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
well	bien	Spanish	el español, el idioma
I	yo	step	el paso; el escalón
saw	vi, viste, vio, vimos, vieron	English	el inglés, el idioma
bed	la cama	careful	cuidadoso, cuidadosa; que actúa con cuidado
thing	la cosa	here	aquí, acá
before	antes, antes de	same	mismo, misma, iguales
day	el día	down	abajo, hacia abajo
slowly	despacio, lentamente	path	el sendero, el camino estrecho
clear	claro, clara; que se ve o se entiende sin dificultad	it	ello, eso
three	tres	is	es (de ser); está (de estar)
light	la luz	hours	las horas

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
platform	la plataforma; también el andén de una estación	sun	el sol
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	west	el oeste, el punto por donde se pone el sol
put	poner, colocar algo en un lugar	we	nosotros, nosotras
center	el centro, el punto del medio	six	seis
she	ella	pages	las páginas
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	marks	las marcas
mark	la marca, la señal dejada sobre algo	system	el sistema
its	su, sus, de ello	point	el punto
exact	exacto, exacta; justo, preciso	they	ellos, ellas
position	la posición, el lugar exacto que ocupa algo	were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)
already	ya	storm	la tormenta
his	su, sus, de él	clouds	las nubes
face	la cara, el rostro	silence	el silencio
stone	la piedra	things	las cosas
that	ese, esa, aquel, aquella	stars	las estrellas
morning	la mañana, la primera parte del día	restaurant	el restaurante
more	más	walls	las paredes, los muros

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
time	el tiempo; también la vez y la hora	lamps	las lámparas
necessary	necesario, necesaria	one	uno, una
hand	la mano	beef	la carne de res, la carne vacuna
my	mi, mis	stew	el guiso, el estofado
eyes	los ojos	line	la línea
then	entonces, después, luego	Andean	andino, andina
two	dos	grilled	a la parrilla, asado, asada
very	muy	trout	la trucha
he	él	mountain	la montaña
open	abierto, abierta	soup	la sopa
photos	las fotos	fresh	fresco, fresca; recién hecho
looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban	bread	el pan
side	el lado	homemade	casero, casera
moment	el momento, un rato breve	chocolate	el chocolate
work	el trabajo; trabajar	ice	el hielo
four	cuatro	cream	la crema
her	su, sus, de ella	delicious	delicioso, deliciosa; muy rico de sabor

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
days	los días	knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)
notebook	el cuaderno	plate	el plato

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: and, in, the, of, with, near, than, by, from, at, a, to, on.

Preguntas para conversar

"Tomás señala los surcos sin tocar **the stone**, a unos centímetros de distancia. ¿Por qué se pone una regla todavía más estricta que la de mamá?"

"Markovic le dice a Luci: "**Careful here.**" ¿Es un consejo o una amenaza? ¿Qué les hace pensar eso?"

"En el restaurante, Luci lee el lado en inglés de la carta y entiende **Grilled trout**, **Fresh bread** y más. ¿Alguna vez entendieron algo en otro idioma sin esperarlo? ¿Cómo se sintieron?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 9 pueden descubrir qué pasa cuando llega la lluvia.

Capítulo 9 Lluvia para el pájaro

Rain for the Bird · Páginas 67–73 del libro publicado

Lo que sucede

Antes del amanecer, bajo una lluvia fuerte, la familia sube con Pablo hasta el Intipunku, cerrado ese día al público. El agua llena primero los surcos finos y después los medianos, y todos llevan a la losa de la esquina. La losa gira unos quince grados y el agua pasa por debajo hasta el canal circular del centro. Un rayo de sol hace brillar marcas que en seco no se veían. Con su brújula, mamá comprueba que el eje principal apunta al este, más allá de las montañas. Unos canales todavía más finos dibujan un pájaro distinto, de cuello más largo y delgado. Desde arriba, un hombre de abrigo oscuro los observa.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
that	ese, esa, aquel, aquella	center	el centro, el punto del medio
night	la noche	click	el clic, el sonido seco y breve de algo que encaja
my	mi, mis	meters	los metros
eyes	los ojos	system	el sistema
then	entonces, después, luego	question	la pregunta
it	ello, eso	circular	circular
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	ring	el anillo, el aro; también un círculo trazado
already	ya	central	central, del centro o principal
bed	la cama	mark	la marca, la señal dejada sobre algo
room	el cuarto, la habitación	space	el espacio, el hueco entre dos cosas

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
she	ella	second	segundo, segunda; el segundo
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	sun	el sol
idea	la idea	east	el este, el punto por donde sale el sol
moment	el momento, un rato breve	marks	las marcas
air	el aire	map	el mapa
wet	mojado, mojada; húmedo, húmeda	things	las cosas
earth	la tierra, el suelo; también el planeta Tierra	long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración
stone	la piedra	his	su, sus, de él
two	dos	hands	las manos
shadows	las sombras	its	su, sus, de ello
lighter	más claro, más clara	new	nuevo, nueva
front	el frente, la parte delantera	position	la posición, el lugar exacto que ocupa algo
slowly	despacio, lentamente	part	la parte, una porción de algo mayor
notebook	el cuaderno	is	es (de ser); está (de estar)
public	público, pública; abierto a toda la gente	mountains	las montañas

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
morning	la mañana, la primera parte del día	before	antes, antes de
there	ahí, allí, allá	six	seis
path	el sendero, el camino estrecho	pages	las páginas
platform	la plataforma; también el andén de una estación	drawings	los dibujos
we	nosotros, nosotras	they	ellos, ellas
knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)	were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)
three	tres	same	mismo, misma, iguales
brilliant	brillante, que despide o refleja mucha luz	bird	el pájaro, el ave
lines	las líneas	documents	los documentos
stones	las piedras	direction	la dirección, el rumbo hacia el que algo apunta o se mueve
he	él	longer	más largo, más larga
looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban	thinner	más delgado, más delgada; más fino, más fina
wrong	equivocado, equivocada; incorrecto	up	arriba, hacia arriba
I	yo	head	la cabeza
points	los puntos	large	grande

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
order	el orden, la manera en que las cosas se colocan una tras otra	man	el hombre
saw	vi, viste, vio, vimos, vieron	seconds	los segundos (del tiempo)
first	primero, primera	clear	claro, clara; que se ve o se entiende sin dificultad
line	la línea	very	muy
open	abierto, abierta	down	abajo, hacia abajo

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: and, of, the, in, at, to, from, a, for, on, with.

Preguntas para conversar

"Antes de subir, Luci pregunta: "¿Y si estamos **wrong**?" ¿Por qué deciden subir de todas formas con la lluvia?"

"Primero se llenan los surcos finos, después los medianos, y al final el agua llega a **the center**. ¿Cómo lo explicarían con sus propias palabras?"

"¿Quién creen que es **the man** del abrigo oscuro? ¿Por qué no se acerca?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 10 pueden ver qué quiere Voss.

Capítulo 10 La confrontación

The Confrontation · Páginas 75–82 del libro publicado

Lo que sucede

En la terraza del hotel, Voss llega sola y le dice a mamá que lo que hay en el cuaderno de Luci les interesa a varias personas. Cuando mamá le pregunta para qué organización trabaja, Voss no responde. Tomás cruza la terraza, se pone al lado de su hermana y dice que el cuaderno se queda con ellos. Voss empieza una frase en inglés y Markovic la detiene. Más tarde, Luci ve al hombre del abrigo oscuro cerca de Voss. Esa noche, mamá fotografía cada página del cuaderno y se las manda a don Esteban.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
next	siguiente, próximo	moment	el momento, un rato breve
morning	la mañana, la primera parte del día	problems	los problemas
air	el aire	face	la cara, el rostro
cool	fresco, fresca; algo frío pero agradable	stone	la piedra
wind	el viento	second	segundo, segunda; el segundo
Mom	mamá	then	entonces, después, luego
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	that	ese, esa, aquel, aquella
hotel	el hotel	part	la parte, una porción de algo mayor

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
terrace	la terraza	older	más viejo, más vieja; más antiguo, más antigua
her	su, sus, de ella	side	el lado
laptop	la laptop, la computadora portátil	open	abierto, abierta
day	el día	me	me, mí
before	antes, antes de	saw	vi, viste, vio, vimos, vieron
table	la mesa	smile	la sonrisa
coffee	el café	English	el inglés, el idioma
notebook	el cuaderno	very	muy
system	el sistema	just	solo, solamente; justo, apenas
wet	mojado, mojada; húmedo, húmeda	give	dar
platform	la plataforma; también el andén de una estación	step	el paso; el escalón
small	pequeño, pequeña; chico, chica	Spanish	el español, el idioma
bag	la bolsa, el bolso, la mochila	care	el cuidado, la atención con que se hace algo
steps	los pasos; los escalones	he	él
front	el frente, la parte delantera	sorry	perdón, disculpa; también arrepentido
our	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras	his	su, sus, de él

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
she	ella	entrance	la entrada
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	eyes	los ojos
it	ello, eso	man	el hombre
question	la pregunta	night	la noche
already	ya	center	el centro, el punto del medio
work	el trabajo; trabajar	bed	la cama
hands	las manos	first	primero, primera
rings	los anillos, los aros	page	la página
is	es (de ser); está (de estar)	telephone	el teléfono
I	yo	lamp	la lámpara
put	poner, colocar algo en un lugar	light	la luz
my	mi, mis	slowly	despacio, lentamente
hand	la mano	drawings	los dibujos
there	ahí, allí, allá	site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento
time	el tiempo; también la vez y la hora	ring	el anillo, el aro; también un círculo trazado
same	mismo, misma, iguales	east	el este, el punto por donde sale el sol
thing	la cosa	photos	las fotos
attention	la atención	well	bien

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)	they	ellos, ellas
silence	el silencio	photographed	fotografié, fotografió, fotografiaron
seconds	los segundos (del tiempo)	upper	superior, de arriba
two	dos	sector	el sector, una zona o parte delimitada
looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban	days	los días
why	por qué		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, and, on, with, of, from, in, a, at, for, to, by.

Preguntas para conversar

"Voss dice que le interesa **the notebook**, pero no dice para quién trabaja. ¿Por qué creen que no quiere decir el nombre?"

"Tomás se pone al lado de Luci y dice que **the notebook** es de su hermana. ¿Qué cambia con ese gesto? ¿Por qué después le dice "**Sorry**" a Luci?"

"Antes de dormir, Luci escribe una sola palabra en el centro de la página: **part**. ¿**Part** de qué creen que es el cuaderno?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 11 pueden descubrir adónde lleva la siguiente línea.

Capítulo 11 La siguiente línea

The Next Line · Páginas 85–90 del libro publicado

Lo que sucede

Deja de llover y Pablo se despide de la familia. Mamá les dice a Luci y a Tomás que algún día van a ser un muy buen equipo, y agrega: “Ya casi.” En casa vuelve la vida de siempre: las maletas en el pasillo, una pizza y mucho cansancio. Al día siguiente, mientras miran los dibujos del cuaderno, llama don Esteban: el pájaro del cuello largo se parece a unas imágenes muy antiguas de Göbekli Tepe, en Turquía, donde ese pájaro es un buitre. Él no cree que sea una coincidencia.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
morning	la mañana, la primera parte del día	house	la casa
days	los días	many	muchos, muchas
room	el cuarto, la habitación	dust	el polvo, la tierra muy fina que se deposita sobre las cosas
silence	el silencio	bed	la cama
I	yo	put	poner, colocar algo en un lugar
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	notebook	el cuaderno
light	la luz	lamp	la lámpara
it	ello, eso	place	el lugar, el sitio
he	él	small	pequeño, pequeña; chico, chica

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	rooms	los cuartos, las habitaciones
already	ya	old	viejo, vieja; antiguo, antigua
table	la mesa	photo	la foto
coffee	el café	pizza	la pizza
sky	el cielo	looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban
clear	claro, clara; que se ve o se entiende sin dificultad	three	tres
slowly	despacio, lentamente	things	las cosas
his	su, sus, de él	night	la noche
plate	el plato	refrigerator	el refrigerador, la nevera
then	entonces, después, luego	her	su, sus, de ella
how	cómo	hands	las manos
well	bien	my	mi, mis
moment	el momento, un rato breve	four	cuatro
thin	delgado, delgada; fino, fina	normal	normal, corriente, como de costumbre
line	la línea	page	la página
hotel	el hotel	drawings	los dibujos
brilliant	brillante, que despide o refleja mucha luz	first	primero, primera

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
stones	las piedras	site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento
there	ahí, allí, allá	stone	la piedra
trees	los árboles	ring	el anillo, el aro; también un círculo trazado
same	mismo, misma, iguales	large	grande
two	dos	bird	el pájaro, el ave
before	antes, antes de	open	abierto, abierta
up	arriba, hacia arriba	we	nosotros, nosotras
is	es (de ser); está (de estar)	saw	vi, viste, vio, vimos, vieron
head	la cabeza	telephone	el teléfono
eyes	los ojos	work	el trabajo; trabajar
time	el tiempo; también la vez y la hora	manner	la manera, el modo
hand	la mano	paper	el papel
one	uno, una	drawing	el dibujo
day	el día	second	segundo, segunda; el segundo
face	la cara, el rostro	images	las imágenes
very	muy	other	otro, otra, otros, otras
good	bueno, buena	side	el lado
she	ella	world	el mundo
sun	el sol	those	esos, esas, aquellos, aquellas

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
ten	diez	that	ese, esa, aquel, aquella
minutes	los minutos	birds	los pájaros, las aves
were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, for, in, at, a, with, on, and, of, from, into, to, by, an.

Preguntas para conversar

"Al volver a casa, Luci deja **the notebook** en el escritorio, en el mismo lugar de siempre, pero se ve raro ahí. ¿Por qué creen que ahora lo ve distinto?"

"Mamá dice que algún día serán un muy buen equipo, y después agrega: "Ya casi." ¿Qué creen que les falta a Luci y a Tomás?"

"Don Esteban cree que el pájaro del cuello largo es un buitre, como en Göbekli Tepe. Si **the bird** señala el camino, ¿qué esperan encontrar en el Libro 3?"

Cierre de la lectura

Si les quedó curiosidad por los personajes o por el pájaro del cuello largo, pueden explorar el Libro 3 cuando quieran.

Registro privado y cierre

Vocabulario del Capítulo 1

Si le sirve para preparar la próxima conversación, marque las palabras que surgieron. Puede retomar alguna cuando vuelva a encajar en el relato.

☐ her ☐ laptop ☐ coffee ☐ circle ☐ mark ☐ plate

☐ map ☐ moment ☐ manner ☐ afternoon ☐ page ☐ temple

☐ images ☐ photos ☐ alive ☐ photo ☐ text ☐ temples

Palabras que conviene retomar:

_____

Observaciones breves del docente

¿Qué personaje, escena o pregunta despertó más interés?

_____

¿Qué intervenciones espontáneas sugieren comodidad o frustración?

_____

¿Alguien expresó deseos de seguir leyendo o de descubrir el desenlace?

_____

¿Conviene mantener, ralentizar o acelerar el ritmo sugerido?

_____

Al terminar el libro

Recupere comentarios sobre cómo se sienten los estudiantes ante el aprendizaje del inglés y pregunte si quieren saber qué pasa después o si elegirían leer el Libro 3. No confunda terminar rápido, hablar más o reconocer palabras con una medida directa de autoeficacia. La ausencia de comentarios no demuestra desinterés.

Una breve reflexión inicial y otra final pueden orientar al docente. Si se usa esta guía en un estudio, el equipo investigador acuerda por separado el protocolo y los instrumentos de evaluación.

Registro para los capítulos siguientes

Si le resulta útil, anote el capítulo y alguna palabra que quiera retomar. Registre observaciones generales del grupo sin calificar ni identificar estudiantes.

Diccionario de vocabulario

afternoon *sustantivo* — **la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer**

air *sustantivo* — **el aire**

airport *sustantivo* — **el aeropuerto**

alive *adjetivo* — **vivo, viva**

already *adverbio* — **ya**

Andean *adjetivo* — **andino, andina**

attention *sustantivo* — **la atención**

bag *sustantivo* — **la bolsa, el bolso, la mochila**

base *sustantivo* — **la base, la parte de abajo sobre la que algo se apoya**

be *verbo* — **ser; estar**

bed *sustantivo* — **la cama**

beef *sustantivo* — **la carne de res, la carne vacuna**

before *adverbio* — **antes, antes de**

bird *sustantivo* — **el pájaro, el ave**

birds *sustantivo* — **los pájaros, las aves**

bread *sustantivo* — **el pan**

brilliant *adjetivo* — **brillante, que despide o refleja mucha luz**

calendar *sustantivo* — **el calendario**

car *sustantivo* — **el carro, el coche, el auto**

care *sustantivo* — **el cuidado, la atención con que se hace algo**

careful *adjetivo* — **cuidadoso, cuidadosa; que actúa con cuidado**

center *sustantivo* — **el centro, el punto del medio**

central *adjetivo* — **central, del centro o principal**

cereal *sustantivo* — **el cereal**

ceremonial *adjetivo* — **ceremonial**

chauffeur *sustantivo* — **el chofer, la persona que conduce un carro para otra**

chocolate *sustantivo* — **el chocolate**

circle *sustantivo* — **el círculo**

circles *sustantivo* — **los círculos**

circular *adjetivo* — **circular**

clear *adjetivo* — **claro, clara; que se ve o se entiende sin dificultad**

click *sustantivo* — **el clic, el sonido seco y breve de algo que encaja**

cloud *sustantivo* — **la nube**

clouds *sustantivo* — **las nubes**

coffee *sustantivo* — **el café**

coming *verbo* — **viniendo, llegando**

constant *adjetivo* — **constante; que no cambia ni se detiene**

cool *adjetivo* — **fresco, fresca; algo frío pero agradable**

copies *sustantivo* — **las copias**

copy *sustantivo* — **la copia**

cream *sustantivo* — **la crema**

dark *adjetivo* — **oscuro, oscura; con poca o ninguna luz**

day *sustantivo* — **el día**

days *sustantivo* — **los días**

delicious *adjetivo* — **delicioso, deliciosa; muy rico de sabor**

different *adjetivo* — **diferente, distinto, distinta**

direction *sustantivo* — **la dirección, el rumbo hacia el que algo apunta o se mueve**

disc *sustantivo* — **el disco, un objeto plano y redondo**

documents *sustantivo* — **los documentos**

down *adverbio* — **abajo, hacia abajo**

drawing *sustantivo* — **el dibujo**

drawings *sustantivo* — **los dibujos**

dust *sustantivo* — **el polvo, la tierra muy fina que se deposita sobre las cosas**

earth *sustantivo* — **la tierra, el suelo; también el planeta Tierra**

east *sustantivo* — **el este, el punto por donde sale el sol**

English *sustantivo* — **el inglés, el idioma**

enormous *adjetivo* — **enorme, enormes**

entrance *sustantivo* — **la entrada**

exact *adjetivo* — **exacto, exacta; justo, preciso**

explorer *sustantivo* — **el explorador, la exploradora**

eye *sustantivo* — **el ojo**

eyes *sustantivo* — **los ojos**

face *sustantivo* — **la cara, el rostro**

father *sustantivo* — **el padre, el papá**

first *adjetivo* — **primero, primera**

four *numeral* — **cuatro**

fresh *adjetivo* — **fresco, fresca; recién hecho**

front *sustantivo* — **el frente, la parte delantera**

full *adjetivo* — **lleno, llena**

give *verbo* — **dar**

good *adjetivo* — **bueno, buena**

gray *adjetivo* — **gris**

grilled *adjetivo* — **a la parrilla, asado, asada**

ground *sustantivo* — **el suelo, la tierra que se pisa**

hand *sustantivo* — **la mano**

hands *sustantivo* — **las manos**

he *pronombre* — **él**

head *sustantivo* — **la cabeza**

heads *sustantivo* — **las cabezas**

her *determinante* — **su, sus, de ella**

here *adverbio* — **aquí, acá**

hills *sustantivo* — **las colinas, los cerros**

his *determinante* — **su, sus, de él**

home *sustantivo* — **la casa, el hogar**

homemade *adjetivo* — **casero, casera**

hotel *sustantivo* — **el hotel**

hour *sustantivo* — **la hora**

hours *sustantivo* — **las horas**

house *sustantivo* — **la casa**

houses *sustantivo* — **las casas**

how *adverbio* — **cómo**

I *pronombre* — **yo**

ice *sustantivo* — **el hielo**

idea *sustantivo* — **la idea**

image *sustantivo* — **la imagen**

images *sustantivo* — **las imágenes**

information *sustantivo* — **la información**

interesting *adjetivo* — **interesante**

investigation *sustantivo* — **la investigación**

is *verbo* — **es (de ser); está (de estar)**

it *pronombre* — **ello, eso**

its *determinante* — **su, sus, de ello**

just *adverbio* — **solo, solamente; justo, apenas**

knew *verbo* — **sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)**

knows *verbo* — **sabe (de saber); conoce (de conocer)**

lamp *sustantivo* — **la lámpara**

lamps *sustantivo* — **las lámparas**

laptop *sustantivo* — **la laptop, la computadora portátil**

large *adjetivo* — **grande**

light *sustantivo* — **la luz**

lighter *adjetivo* — **más claro, más clara**

line *sustantivo* — **la línea**

lines *sustantivo* — **las líneas**

long *adjetivo* — **largo, larga; de mucha longitud o mucha duración**

longer *adjetivo* — **más largo, más larga**

look *verbo* — **mirar**

looked *verbo* — **miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban**

looking *verbo* — **mirando**

made *verbo* — **hice, hizo, hicieron; hecho, hecha**

man *sustantivo* — **el hombre**

manner *sustantivo* — **la manera, el modo**

many *determinante* — **muchos, muchas**

map *sustantivo* — **el mapa**

maps *sustantivo* — **los mapas**

mark *sustantivo* — **la marca, la señal dejada sobre algo**

marks *sustantivo* — **las marcas**

me *pronombre* — **me, mí**

mechanism *sustantivo* — **el mecanismo**

memory *sustantivo* — **la memoria; también el recuerdo**

meter *sustantivo* — **el metro**

meters *sustantivo* — **los metros**

mind *sustantivo* — **la mente**

minute *sustantivo* — **el minuto**

minutes *sustantivo* — **los minutos**

Mom *sustantivo* — **mamá**

moment *sustantivo* — **el momento, un rato breve**

more *determinante* — **más**

morning *sustantivo* — **la mañana, la primera parte del día**

mother *sustantivo* — **la madre, la mamá**

mountain *sustantivo* — **la montaña**

mountains *sustantivo* — **las montañas**

my *determinante* — **mi, mis**

necessary *adjetivo* — **necesario, necesaria**

new *adjetivo* — **nuevo, nueva**

next *adjetivo* — **siguiente, próximo**

night *sustantivo* — **la noche**

normal *adjetivo* — **normal, corriente, como de costumbre**

north *sustantivo* — **el norte**

notebook *sustantivo* — **el cuaderno**

now *adverbio* — **ahora**

old *adjetivo* — **viejo, vieja; antiguo, antigua**

older *adjetivo* — **más viejo, más vieja; más antiguo, más antigua**

one *numeral* — **uno, una**

open *adjetivo* — **abierto, abierta**

opinion *sustantivo* — **la opinión**

order *sustantivo* — **el orden, la manera en que las cosas se colocan una tras otra**

other *adjetivo* — **otro, otra, otros, otras**

our *determinante* — **nuestro, nuestra, nuestros, nuestras**

out *adverbio* — **fuera, afuera**

page *sustantivo* — **la página**

pages *sustantivo* — **las páginas**

paper *sustantivo* — **el papel**

part *sustantivo* — **la parte, una porción de algo mayor**

passage *sustantivo* — **el pasaje, el pasillo estrecho por donde se pasa**

pasta *sustantivo* — **la pasta, los fideos**

path *sustantivo* — **el sendero, el camino estrecho**

people *sustantivo* — **la gente, las personas**

perfect *adjetivo* — **perfecto, perfecta**

photo *sustantivo* — **la foto**

photocopies *sustantivo* — **las fotocopias**

photocopy *sustantivo* — **la fotocopia**

photographed *verbo* — **fotografié, fotografió, fotografiaron**

photos *sustantivo* — **las fotos**

pizza *sustantivo* — **la pizza**

place *sustantivo* — **el lugar, el sitio**

plate *sustantivo* — **el plato**

platform *sustantivo* — **la plataforma; también el andén de una estación**

point *sustantivo* — **el punto**

points *sustantivo* — **los puntos**

position *sustantivo* — **la posición, el lugar exacto que ocupa algo**

positions *sustantivo* — **las posiciones**

problems *sustantivo* — **los problemas**

public *adjetivo* — **público, pública; abierto a toda la gente**

put *verbo* — **poner, colocar algo en un lugar**

question *sustantivo* — **la pregunta**

quiet *adjetivo* — **tranquilo, tranquila; callado, en silencio**

rain *sustantivo* — **la lluvia**

refrigerator *sustantivo* — **el refrigerador, la nevera**

research *sustantivo* — **la investigación, el trabajo de buscar y estudiar datos**

restaurant *sustantivo* — **el restaurante**

ring *sustantivo* — **el anillo, el aro; también un círculo trazado**

rings *sustantivo* — **los anillos, los aros**

room *sustantivo* — **el cuarto, la habitación**

rooms *sustantivo* — **los cuartos, las habitaciones**

said *verbo* — **dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían**

same *adjetivo* — **mismo, misma, iguales**

saw *verbo* — **vi, viste, vio, vimos, vieron**

say *verbo* — **decir; expresar algo con palabras**

school *sustantivo* — **la escuela, el colegio**

second *adjetivo* — **segundo, segunda**

second *sustantivo* — **el segundo**

seconds *sustantivo* — **los segundos (del tiempo)**

secret *adjetivo* — **secreto, secreta; que se mantiene oculto y no se cuenta a nadie**

secret *sustantivo* — **el secreto, lo que se guarda sin contar**

sector *sustantivo* — **el sector, una zona o parte delimitada**

see *verbo* — **ver; percibir algo con los ojos**

seeing *verbo* — **viendo**

shadow *sustantivo* — **la sombra**

shadows *sustantivo* — **las sombras**

shape *sustantivo* — **la forma, el contorno de algo**

she *pronombre* — **ella**

side *sustantivo* — **el lado**

sides *sustantivo* — **los lados**

silence *sustantivo* — **el silencio**

site *sustantivo* — **el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento**

sites *sustantivo* — **los sitios, los yacimientos**

six *numeral* — **seis**

sky *sustantivo* — **el cielo**

slowly *adverbio* — **despacio, lentamente**

small *adjetivo* — **pequeño, pequeña; chico, chica**

smell *sustantivo* — **el olor**

smile *sustantivo* — **la sonrisa**

sombrero *sustantivo* — **el sombrero de ala ancha**

sombreros *sustantivo* — **los sombreros**

some *determinante* — **unos, unas, algunos, algunas; también algo de**

sorry *interjección* — **perdón, disculpa; también arrepentido**

sound *sustantivo* — **el sonido, el ruido**

soup *sustantivo* — **la sopa**

south *sustantivo* — **el sur**

space *sustantivo* — **el espacio, el hueco entre dos cosas**

spaces *sustantivo* — **los espacios**

Spanish *sustantivo* — **el español, el idioma**

stars *sustantivo* — **las estrellas**

step *sustantivo* — **el paso; el escalón**

steps *sustantivo* — **los pasos; los escalones**

stew *sustantivo* — **el guiso, el estofado**

stone *sustantivo* — **la piedra**

stones *sustantivo* — **las piedras**

storm *sustantivo* — **la tormenta**

sun *sustantivo* — **el sol**

system *sustantivo* — **el sistema**

table *sustantivo* — **la mesa**

telephone *sustantivo* — **el teléfono**

temple *sustantivo* — **el templo**

temples *sustantivo* — **los templos**

ten *numeral* — **diez**

terrace *sustantivo* — **la terraza**

text *sustantivo* — **el texto**

that *determinante* — **ese, esa, aquel, aquella**

their *determinante* — **su, sus, de ellos, de ellas**

then *adverbio* — **entonces, después, luego**

there *adverbio* — **ahí, allí, allá**

they *pronombre* — **ellos, ellas**

thin *adjetivo* — **delgado, delgada; fino, fina**

thing *sustantivo* — **la cosa**

things *sustantivo* — **las cosas**

thinner *adjetivo* — **más delgado, más delgada; más fino, más fina**

this *determinante* — **este, esta, esto**

those *determinante* — **esos, esas, aquellos, aquellas**

three *numeral* — **tres**

time *sustantivo* — **el tiempo; también la vez y la hora**

train *sustantivo* — **el tren**

tree *sustantivo* — **el árbol**

trees *sustantivo* — **los árboles**

trout *sustantivo* — **la trucha**

two *numeral* — **dos**

up *adverbio* — **arriba, hacia arriba**

upper *adjetivo* — **superior, de arriba**

very *adverbio* — **muy**

wall *sustantivo* — **la pared, el muro**

walls *sustantivo* — **las paredes, los muros**

warm *adjetivo* — **cálido, cálida; templado, agradablemente caliente**

was *verbo* — **era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)**

we *pronombre* — **nosotros, nosotras**

weight *sustantivo* — **el peso**

well *adverbio* — **bien**

were *verbo* — **eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)**

west *sustantivo* — **el oeste, el punto por donde se pone el sol**

wet *adjetivo* — **mojado, mojada; húmedo, húmeda**

why *adverbio* — **por qué**

wide *adjetivo* — **ancho, ancha; de mucha anchura**

wind *sustantivo* — **el viento**

woman *sustantivo* — **la mujer**

work *sustantivo* — **el trabajo**

work *verbo* — **trabajar**

world *sustantivo* — **el mundo**

wrong *adjetivo* — **equivocado, equivocada; incorrecto**

year *sustantivo* — **el año**

years *sustantivo* — **los años**

you *pronombre* — **tú, vos, usted, ustedes, vosotros**

your *determinante* — **tu, tus, su, sus, de usted, de ustedes**

Las Aventuras del Mapa de Piedra

Guía para el docente

El Secreto de la Puerta del Sol · Libro 2

Esta guía acompaña la lectura voluntaria de El Secreto de la Puerta del Sol, el segundo libro de Las Aventuras del Mapa de Piedra. Luci y Tomás siguen su mapa de piedra hasta las montañas de Perú, donde la Puerta del Sol guarda una nueva pista, y los estudiantes descubren el misterio con ellos mientras el inglés gana espacio en la historia.

Incluye resúmenes de los once capítulos, preguntas para conversar sobre los personajes y sus decisiones, la lista completa de las palabras inglesas de cada capítulo con su significado, una propuesta flexible de siete sesiones, un registro privado para el docente y un diccionario de vocabulario.

El Método StoryBridge busca fortalecer la confianza del estudiante en su capacidad para aprender inglés. Sin pruebas, sin calificaciones y sin presión: una buena historia y conversaciones que invitan a seguir leyendo.

StoryBridgeUSA